

ZAJEDNIŠTVO HRVATA U RUMUNJSKOJ

Sedma Zemaljska konferencija Zajedništva Hrvata u Rumunjskoj otvara svoje radove 4. lipnja ove godine.

Naša se organizacija rodila odmah na početku devedesetih godina prošloga stoljeća, nakon pada komunističkog režima u Rumunjskoj. Nalazimo je tada pod nazivom „Karaševski ogranak“ u okviru Demokratskog Saveza Srba i Karaševaka u Rumuniji. Tijekom domovinskog rata, Karaševski ogranak raskida savez sa Srbima i legalno se osamostaljuje

tvorevina nastalih na našim prostorima, podržavanje dvojezičnih štamparskih izdanja i priređivanje radio i tv emisije na maternjem jeziku te promicanje prijateljskih odnosa s većinskim narodom i drugim nacionalnim manjinama. Ovi su glavni predmeti bavljenja Zajedništva i glavne odrednice njegova djelovanja. Nažalost, moramo razočarati sve one koje su sve do danas mislili

znatne novčane svote. Na taj su se način dobili fondovi za nastavak radova na vodovodu iz Karaševa, za termičku rehabilitaciju karaševske dvojezične gimnazije, za renoviranje župnoga doma iz Karaševa te za izgradnju novoga vrtića u Karaševu.

U zadnjem vremenu javile su se situacije kada je Zajedništvo bila jedina organizacija koja se stavila na stranu naše zajednice. Spomenimo ovdje školu iz Ravnika, koja je u zadnjih dviju godina bila na meti procesa za komasaciju, koja je opstala isključivo žestokom protivljenju ZHR-a i roditelja učitelja, a da nije dobila nikakvu podršku lupačkih lokalnih vlasti u svemu tome.

Zajedništvo Hrvata bila je jedina organizacija koja se postavila na stranu našeg stanovništva i kada su se lupački žitelji pobunili protiv odluke lupačkog lokalnog vijeća koji je odobrio projekt za izgradnju ekološkog odlagališta u neposrednoj blizini njihovog sela. Putem svojih medija ZHR je tada pokušao prikazati vjernu sliku tamošnjih događaja. U Hrvatskoj grančici javili su se opširni materijali o lupačkoj pobuni. Stvoren je i desetominutni video dokumentarac istom tematikom koji je bio prikazan na TVR3 programu nacionalne televizije, a koji se još uvijek može pratiti na internetu. Ne odmanje važnosti je bila i pozicija predsjednika ZHR-a Milje Radana, koji je posredovao u nastalom sukobu između lupačana i Županijskog Vijeća županije Karaš-Severin, inicijatora spomenutog projekta.

To su samo neke od važnih akcija koje je u zadnjem vremenu Zajedništvo poduzelo kako bi služio isključivo interesima naše zajednice, kako na materijalnom tako i na odgojnom te socijalnom području.

Daniel Lucacela



Učenici iz Ravnika u Školskom Inspektoratu; Protesti protiv komasacije škole iz Ravnika



Protesti protiv skladišta u Lupaku

16. lipnja 1991. godine, pod novim imenom „Zajedništvo Hrvata u Rumunjskoj“. Temeljna svrha organizacije je očuvanje etničkog identiteta hrvatske zajednice iz Rumunjske i njezine kulturne baštine. Zajedništvo se zalaže i za osnivanje te podržavanje školstva na materinskom jeziku na svim razinama, očuvanje prava na vjeroispovijest i vjerski odgoj, očuvanje i njegovanje kulturnih i umjetničkih

da se naša organizacija bavi i popravljavanjem rupa na asfaltu, renoviranjem školskih zgrada ili bogzna kakvim još djelatnostima. Takvim su aktivnostima zadužene općinske komunalne ustanove Karaševa i Lupaka – ako govorimo o našoj zajednici. Ipak, nerijetko je bilo slučajeva kada je Zajedništvo pripomoglo, zahvaljujući intervencijama zastupnika Milje Radana, da se našoj zajednici dodijele

UREDNIŠTVO:

ISSN KOD 1841-9925

Počasni glavni urednik: prof. Milja RADAN

Glavni urednik: Slobodan GERA

Urednici: Ivan DOBRA; Lina TINKUL; Daniel LUKAČELA; Slavica-Marija MUSELIN; Marija LACKIĆ

Tehnooredaktor: Zlatko Nikola URSUL

Fotoreporter i grafički dizajn: Ljubomir RADAN

Adresa: Carașova 22, Caraș-Severin, 327065 România

Telefon: 0040-255-232255; fax: 0040-255-232146

E-mail: zhrucr@gmail.com; hgredactia@gmail.com

Web: www.zhr-ucr.ro



REDACȚIA:

COD ISSN 1841-9925

Redactor principal onorific: prof. Mihai RADAN

Redactor principal: Slobodan GHERA

Redactori: Ivan DOBRA; Lina TINCUL; Daniel LUCACELA; Slavica-Maria MUSELIN; Maria LAȚCHICI

Tehnooredaktor: Zlatko Nikola URSUL

Fotoreporter și designer: Liubomir RADAN

Adresa: Carașova 22, jud. Caraș-Severin, 327065 România

Telefon: 0040-255-232255; fax: 0040-255-232146

E-mail: zhrucr@gmail.com; hgredactia@gmail.com

Web: www.zhr-ucr.ro

U ovom broju / În acest număr:

OSVRT NA RAD ZHR-A

SĂRBĂTOARE PE SCENA

ȘTIAȚI CĂ...?



str. 3
pag. 3



str. 4
pag. 4



str. 6
pag. 6

**DVOJEZIČNO GLASILO KARAŠEVSKIH I TAMIŠKIH HRVATA
PUBLICAȚIE BILINGVĂ A UNIUNII CROAȚILOR DIN ROMÂNIA**



Godina: XVIII
Broj: 74.
svibanj 2011.
Anul: XVIII
Nr.: 74
mai 2011

U OČEKIVANJU ZEMALJSKE KONFERENCIJE ZHR-A



Središnje Sjedište ZHR-a u Rumunjskoj

*Foto: L. Radan
nastavak na 2.str.*

nastavak sa 1 str.

U OČEKIVANJU ZEMALJSKE KONFERENCIJE ZHR-A

Nekoliko dana je ostalo do početka radova VII. Zemaljske konferencije Zajedništva Hrvata u Rumunjskoj.

U z delegate s pravom glasa iz obje karaševske općine te Rekaša, Keče i Tirola, na zasjedanju najvišeg rukovodećeg tijela naše organizacije će sudjelovati, shodno Statutu, počasni članovi Zajedništva, članovi Koordinacijskog odbora i zastupnik Zajedništva. Prisustvovat će radovima Konferencije i brojni uzvanici iz javnog i političkog života Rumunjske. Pozvani su, između ostalih, predstavnici Hrvatske Ambasade u Bukureštu i predstavnici svih organizacija nacionalnih manjina u Rumunjskoj, predsjednik Karaš - severinskog županij-skog vijeća i župan Karaš-severinski, predstavnici Odjela rumunjske vlade za međuetničke odnose, predsjednik Karaš - severinskog Filološkog Društva i dr.

Na Zemaljskoj konferenciji Zajedništva Hrvata iz 4. lipnja bit će podnešeni iscrpni izvještaji o djelovanosti naše organizacije od zadnje Konferencije, posebice izvještaj o financijskom poslovanju u proteklih četiri godina te će biti predstavljen projekt djelovanja za naredne četiri godine. Na Konferenciji će se razmatrati više pitanja, između ostalih i eventualne izmjene i dopune Statuta ZHR-a.

Zastupljenost mjesnih, općinskih i teritorijalnih organizacija na zasjedanju Konferencije odredit će se poštivanjem demokratskog principa proporcionalne predstavljenosti. Na prijedlog Izvršnog vijeća ZHR-a, Koordinacijski je odbor odlučio primjeniti statutarne kriterije prema kojemu se procent zastupljenosti određuje po broju glasova dati listi ZHR na zadnjim generalnim izborima. Shodno primjenjenom kriteriju, Lupak će na predstojećoj Konferenciji imati 3 delegata, Klokotič 5, Rafnik 3, Vodnik 6, Karaševo 31, Jabalče 3, Nermid 5, Tirol 3, Rekaš 1 i Keča 1.

Tajnim glasanjem s jednostavnom većinom Zemaljska će konferencija izabrati novog predsjednika i novog generalnog tajnika ZHR-a, a zatim će otvorenim glasanjem s jednostavnom većinom validirati listu s kandidatima predloženih za članove Koordinacijskog odbora.

SREDIŠNJE SJEDIŠTE
ZAJEDNIŠTVA HRVATA
U RUMUNJSKOJ



SEDIUL CENTRAL AL
UNIUNII CROAȚILOR
DIN ROMÂNIA



Karaševo

Za predsjednika Zajedništva Hrvata u Rumunjskoj položili su kandidature prof. Milja Radan, aktualni predsjednik Zajedništva i zastupnik u Rumunjskom parlamentu, zatim Petar Bogdan, aktualni potpredsjednik Zajedništva i knez u Karaševu te Petar Krsta, bivši pravnik Zajedništva i bivši savjetnik Karaš-severinskog župana za problematiku manjina iz naše županije. Što se tiče funkcije generalnog tajnika ZHR-a, svoje kandidature su već položili prof. Mikola Gera, aktualni generalni tajnik ZHR-a, i gosp. Petar Krsta.

Koordinacijski odbor ZHR-a je na svom zadnjem zasjedanju imenovao jednu proporcionalno zastupljenu organizacijsku komisiju koja je obvezna provjeriti način zastupljenosti i stadij izrađivanja dokumenata za Zemaljsku konferenciju. Ako iz izvješća komisije, koji mora biti podnijen pet dana prije održavanja Konferencije, rezultira da nisu ispunjeni uvjeti za održavanje Konferencije onda Rukovodeći odbor može odgoditi datum održavanja Konferencije od 5 do 10 dana, no ne i više.

Ivan Dobra



Foto: L. Radan

VI. Konferencija ZHR-a održana 2007. god.

BANI ALOCAȚI DE GUVERNUL ROMÂNIEI LOCALITĂȚII CARAȘOVA

La finalul anului trecut și începutul anului curent, localitatea Carașova a beneficiat de fonduri consistente alocate de Guvernul României.

Aceste fonduri au ajuns în localitatea noastră datorită intervenției domnului deputat Radan Mihai în grupul parlamentar al minorităților naționale. Sumele de bani au fost alocate astfel:

-200.000 de lei pentru reabilitarea clădirii Liceului Bilingv Româno-Croat din Carașova. Cu ajutorul acestor bani instituția de învățământ a fost izolată termic cu polistiren, au fost montate 72 de geamuri noi de termopan și înlocuite 20 de uși de la intrările în incinta școlii cu altele noi, tot din termopan.

-300.000 de lei au fost alocați la sfârșitul anului 2010 în bugetul Primăriei Carașova.

-400.000 de lei au fost alocați în luna decembrie pentru construirea unei noi Grădinițe la Carașova, numai că banii oferiți de Guvernul României pentru construirea acesteia nu au mai ajuns în comuna noastră.

nastavak sa 6 str.

deplasarea și participarea tinerilor fotbaliști croați la Campionatul European de Fotbal pentru Minorități "Europeada" din Elveția.

• Uniunea a asigurat deplasarea și participarea reprezentativei croaților din România la Campionatul European al Minorităților din Split, Croația.

• Uniunea a asigurat deplasarea și participarea echipei la Campionatul Mondial al Croaților "Croolimpijada" din Zadar, Croația.

• Uniunea Croaților din România în parteneriat cu Liceul Bilingv Româno-Croat din Carașova a organi-



Locul în care se va construi noua Grădiniță

Foto: L. Radan

-1.099 mii lei pentru rețeaua de alimentare cu apă din Carașova și labalcea. Cu aceste fonduri se vor finaliza lucrările la alimentarea cu apă, se va reface asfaltul afectat de săpături și se va introduce iluminatul electric la captările de apă.

-50.000 de lei pentru reabilitarea unei părți a casei parohiale din Carașova. S-au întreprins o serie de lucrări care au vizat înlocuirea mai multor uși și geamuri, montarea de podele laminate în încăperi, amenajarea holului, a băii, etc.

Lina Tincul

zat pe data de 22 aprilie 2010 Bicicliada la Carașova, întrecere sportivă la care au participat elevii din Carașova.

• În incinta sedilui Uniunii Croaților s-a desfășurat pe 26 martie 2010, concursul individual masculin și feminin de șah, la care au participat șahiștii din satele carașovenești.

• Concursul de tenis de masă a fost una dintre inițiativele Uniunii Croaților care a demonstrat că, în afară de fotbal, în programul acesteia pentru susținerea sportului în comunitatea noastră se adaugă și alte discipline sportive. Sala de sport a Liceului Bilingv Româno-Croat a fost în perioada 3-4 decembrie 2009,

locul în care au concurat cei mai buni tenismeni din satele carașovenești.

• Uniunea Croaților a amenajat în centrul localității Carașova un parc pentru recreație.

• În parcul respectiv, Uniunea Croaților a construit singurul monument pe care sunt inscripționate numele eroilor din comuna Carașova dispăruți sau uciși în Primul și al Doilea Război Mondial.

• Uniunea Croaților a construit și o scenă deschisă care găzduiește numeroase manifestări culturale.

• Uniunea Croaților din România a demarat lucrările pentru construirea Muzeului Central al Croaților din România, iar în acel muzeu vor fi conservate cele mai importante valori ale trecutului nostru apropiat și depărtat, tot ce a fost valoros și reprezentativ în viața înaintașilor noștri.

• În viitorul apropiat, Uniunea Croaților din România intenționează să demareze lucrările la cel de-al doilea proiect important pentru comunitatea croată din România, și anume construirea unei Săli Polivalente, deosebit de utile comunității croate de pe aceste meleaguri.

Lina Tincul



Foto: L. Radan

S-au demarat lucrările pentru construirea Muzeului Central al Croaților diin România

ȘTIAȚI CĂ...?

- Uniunea Croaților din România este singura organizație din țară care oferă cadouri, cu ocazia Zilei Copilului și a sărbătorilor de Crăciun, tuturor preșcolarilor și școlarilor din satele carașovenești precum și elevilor de naționalitate croată din Tirol.
- La încheierea fiecărui an școlar, Uniunea oferă premii în cărți celor mai buni elevi din școlile noastre.
- Prin aportul Uniunii Croaților din România a fost inaugurat în anul școlar 1994-1995 Liceul Bilingv Româno-Croat din Carașova.
- Prin intermediul Uniunii Croaților din România au fost donate de către Ministerul Științei, Învățământului și Sportului din R. Croația 8.040 manuale în limba croată pentru toate școlile unde învață elevii de naționalitate croată.
- Uniunea Croaților din România a susținut financiar desfășurarea olimpiadei la Limba și Literatura croată, a oferit premii în bani celor mai buni olimpici și a asigurat deplasarea elevilor premianți la taberele din Piatra Neamț, Năvodari, Costinești, Grecia și Croația. Din nefericire, începând cu anul școlar 2010-2011, UCR și-a retras sprijinul pe care l-a acordat întrecerilor olimpice noastre datorită nerespectării de către organizatori a regulamentului de desfășurare a olimpiadei.
- Anual, Uniunea Croaților din România asigură deplasarea profesorilor de limba și literatura croată la seminariile organizate în Croația.
- Uniunea Croaților din România, prin intermediul deputatului Mihai Radan și a profesorului Gheorghe Iancov, s-a împotrivit procesului de comasare al școlilor inițiat de Ministerul Învățământului din România. Școala din Rafnic a fost anunțată în repetate rânduri despre intenția Inspectoratului Școlar Județean de a strămuta ciclul gimnazial în comuna Lupac. Datorită contribuției părinților elevilor din Rafnic și a Uniunii Croaților din România, ciclul gimnazial din Rafnic supraviețuiește și în ziua de astăzi.
- Uniunea Croaților din România a avut onoarea să primească, în două rânduri, un grup de artiști plastici din țară și străinătate, care prin creațiile lor artistice au reușit să imortalizeze peisajele ținuturilor



Foc de artificii de Revellon

Foto: L. Radan

noastre, dar și portul tradițional al carașovenilor.

- Uniunea Croaților a organizat, în perioada 8-11 mai 2008, sesiunea de comunicări științifice pe teme de dialectologia balcanică, iar în perioada 2-4 octombrie 2009, seminarul de etnologie româno-croat. La aceste sesiuni au participat renumiți slaviști români (prof. Richard Sârbu, prof. Eugen Beltechi, prof. Petre Neiescu, prof. Mihail Deleanu), precum și specialiștii de limbă din Croația (prof. Mira Menac-Mihalić, prof. Marko Samardžija, prof. Ivo Pranjković).
- Uniunea Croaților a sprijinit și a asigurat deplasarea tinerilor catolici din cele șapte sate croate la Zadar, Republica Croația.
- UCR asigură deplasarea și participarea ansamblului folcloric „Karaševska Zora” la numeroase festivaluri din țară (Greoni, Oravița, Reșița, Herculan, București, Iași, Bistrița, Sibiu, Sighișoara), dar și din străinătate (Sisak, Stari Jankovci – Croația, Subotica – Serbia). În septembrie 2010, Uniunea Croaților a asigurat deplasarea ansamblului folcloric KUD Clocotici la Buševac, Republica Croația, iar anul acesta UCR a sprijinit participarea ansamblului folcloric din Clocotici la festivalul organizat în localitatea Velika din Croația.

- Începând cu anul 2009, Uniunea Croaților organizează cu prilejul trecerii dintre ani un foc de artificii în centrul localităților Carașova și Lupac.
- De asemenea, Uniunea Croaților a fost singura organizație care s-a alăturat cetățenilor din Lupac în protestul lor vehement împotriva construirii depozitului de gunoi la marginea comunei Lupac.
- În ultimii patru ani, Uniunea Croaților a organizat în incinta Sediului Central întâlniri cu persoanele de vârstă a treia din comuna Carașova și Lupac.
- Uniunea Croaților plătește formațiile muzicale care cântă la rugile din satele noastre și din Tirol.
- În fiecare an, Uniunea Croaților din România pune la dispoziția credincioșilor mai puțin înstăriți din cele două comune carașovenești, două autobuze pentru pelerinajul la Sfânta Maria Radna.
- Uniunea Croaților este organizatoarea și susținătoarea întrecerii sportive „Cupa Hrvatska Grančica junior și senior”.
- Uniunea Croaților asigură participarea tinerilor sportivi croați la întrecerea sportivă anuală din Subotica, Serbia.
- Uniunea Croaților a asigurat

nastavak na 7 str.

OSVRT NA RAD ZHR-A KROZ VRIJEME, POGLED UNAZAD

Živimo u brzim vremenima, vremenima interneta, informacija, a zadnjih godina ponajviše u vremenima kritike i osporavanja. I to svega i svačega, a nerijetko i svakoga.

Kritiziramo predsjednika države, vladu, crkvu, banke, društvo i tako dalje. Kada smo mi sami u pitanju, e onda stvari se mijenjaju. Mi smo dobri, poštteni, naši stavovi su ispravni, naše ideje najbolje, o našim uspjesima se mora nadaleko čuti. Dobro je samo što mi radimo, ono što drugi rade nema neku vrijednost, što su nam naši preci ostavili to je staro, nije u trendu itd.

Kritika, ukoliko je dobronamjerna i ima kao cilj poboljšanje nečega, napredak, kada uvažava mišljenje one druge strane, osobe, znači kada je konstruktivna (a ne destruktivna) i pozitivna, iznimno je korisna za društvo i njezine članove. No kada je ta kritika zlonamjerna, kada se nekoga ili nešto blati, onda je destruktivna, ponajprije po onoga na koga je usmjerena, ali i na onoga koji tu kritiku izgovara.

Svi smo ponekad u životu doživjeli i osjetili na vlastitoj koži jednu od gore navedenih kritika. Neke se rado sjećamo jer je nas potakla da nešto popravimo, no neka nas je strašno uvrijedila i, nažalost, onome koji nas je uvrijedio nikada nećemo oprostiti (iako, barem u crkvi, govorimo da hoćemo!). Je, ali nije biti lako kršćanin, nije nikada ni bilo...

No, nećemo o kršćanskim vrlinama koje bi sve nas trebale krasiti, pa bi onda naše društvo bolje i skladnije funkcioniralo, već ćemo se osvrnuti na rad ZHR-a koji posljednje vrijeme doživljava i proživljava pravu oluju kritika. Da li je baš svaka od tih kritika opravdana? Da li to Zajedništvo išta radi i stvara? Ili samo troši novac (zbog kojeg se javno proziva po novinama), svi koji tamo rade mlate praznu slamu, vozikaju se autima itd.? Da li možemo pronaći ijednu pozitivnu točku?

Podsjetit ćemo, ipak, naše čitatelje bar na nekoliko, nećemo reći vrlo dobrih – da ne ispadnemo veći farizeji nego što jesmo (bez iznimke, usudim se reći) – već samo dobrih akcija i poteza.

Idemo redom. Znamo da nekada nije bilo ovog sjedišta, nije bilo zgrade, već je ZHR kao institucija



Susret sedamdesetogodišnjaka u ZHR-u

bila podstanar. Izgrađena je moderna i efikasna zgrada, reprezentativna. U njoj su administrativni uredi, pa uredi Grančice, velika dvorana za sastanke i konferencije, opremljena za svim modernim tehničkim sredstvima; na gornjem su katu sobe u kojima se smještaju gosti iz zemlje i inozemstva, i drugi. Spomenimo da su u nekoliko navrata tamo bili smješteni i profesori i studenti sa Zagrebačkom sveučilišta.

Uostalom, ZHR je organizirao i dočeci predsjednika Republike Hrvatske, gospodina Stjepana Mesića, koji je naše krajeve posjetio 2004., pa doček predsjednika Vlade Republike Hrvatske, dr. Ive Sanadera, 2007. godine.

U toj su zgradi uredi i tiskara novina, na našem jeziku, skromne, ali to su naše novine. U sjedištu ZHR-a organizirani su međunarodni

simpoziji, podsjetimo samo na onaj iz 2008. na kojem su sudjelovali sveučilišni profesori s Filozofskoga fakulteta u Zagrebu i sveučilišni profesori s prestižnih rumunjskih sveučilišta. Od pozitivnih akcija trebamo spomenuti i dugogodišnje financijsko motiviranje i nagrađivanje naših učenika, i onih koji su dobivali nagrade na državnim natjecanjima, ali i onih najboljih na kraju svake školske godine; darivanje djece prije Božića, na kraju školske godine, pa darivanje povodom Međunarodnog Dana djeteta 1. lipnja; tu su športska i kulturna društva; susreti osoba treće dobi; ZHR svake godine financira prijevoz autobusom povodom hodočašća u Mariju Radnu i Mariju Čiklovu.

S lijeve strane sjedišta ZHR-a nalazi se spomenik palima u Prvom i Drugom svjetskom ratu iz karaševske



Podjela poklona na otvorenoj sceni ZHR-a

nastavak na 5 str.

SĂRBĂTOARE PE SCENA DESCHISĂ A UNIUNII CROAȚILOR DIN ROMÂNIA

Miercuri, pe 18 mai 2011, la sediul Uniunii Croaților din România s-a desfășurat Cercul Pedagogic al educatoarelor la care au fost invitate educatoarele din comuna Carașova, comuna Lupac și din Reșița.

Zeci de cadre didactice din învățământul preprimar s-au întâlnit la Carașova și au avut ca temă de discuție „Diversitatea culturală în activitatea preșcolară”. Organizatorii cercului au fost Inspectoratul Județean Caraș-Severin, în colaborare cu Grădinița Nr.1 și Grădinița Nr.2 din Carașova și Uniunea Croaților din România. Coordonațoarea cercului pedagogic a fost metodista Tamara-Nicoleta Potoceanu.

Întâlnirea a fost prefațată de un program artistic „Cântec, joc și voie bună” susținut pe scena deschisă a Uniunii Croaților din România de copiii de la Grădinița Nr. 1 din Carașova și de grupul vocal „Zvončici”. O surpriză extrem de plăcută au reprezentat-o cei șapte copii de la grădinița Nr. 1 și educatoarea lor, Diana Miloș, îmbrăcați în portul tradițional carașovenesc. Aceștia au prezentat o suită de jocuri și cântece tradiționale specifice folclorului minorității croate din România. Grupul vocal „Zvončici”, îndrumat de educatoarea Angela Stoica Viorica de la Grădinița Nr. 2, a încântat spectatorii cu numeroase cântece croate și românești.

După spectacolul copiilor de pe scenă, educatoarele s-au adunat în incinta sediului Uniunii unde a urmat o dezbatere pe tema diversității



Preșcolarii au încins hora tradițională carașovenească



Cadrele didactice în Amfiteatrul Uniunii

Foto: L. Radan

culturale. Educatoarea Angela Stoica Viorica a prezentat în Power Point „Tradițiile și obiceiurile croate”, iar învățătoarea Filca Sabina a vorbit despre „Obiceiurile de Paște”. Cercul pedagogic a avut drept obiective protejarea și stimularea cunoașterii

și aprecierii pentru propria cultură, pentru rădăcini și pentru identitate, educarea copiilor în spiritul respectării drepturilor și libertăților fundamentale ale altor culturi, precum și încurajarea deschiderii și interesului real pentru celelalte culturi.



Copiii de la Grădinița Nr. 1 împreună cu educatoarea lor, Diana Miloș



Preșcolarii în portul tradițional carașovenesc

Lina Tincul

nastavak sa 3 str.

općine. I koji spomenik itekeko treba i lupačka općina. Ništa nas, nažalost, u lupačkoj općini osim križeva na groblju, ne podsjeća na one koji su pali u dva svjetska rata, a ima ih toliko i u selima.

Popis svih akcija i svega što je dosad ZHR napravio može se nas-

taviti, no bio bi predug da se ovdje iznese.

Je li ZHR griješio u nekim postupcima? Nekim potezima? Sigurno da jest, jer ZHR tvore ljudi, a ljudi su skloni (namjerno ili nenamjerno) pogreškama. Ali, kako jasno stoji u Bibliji, kada je Isus rekao: tko je bez grijeha neka uzme kamen i neka prvi

baci Znamo kako biblijska priča ide dalje.

Sigurno da ima mjesta za bolje akcije, za bolje postupke i poteze. I nadamo se da će se one i osvariti. Samo osim dobre volje, rada, potrebno je i razumijevanje okoline. Uostalom, imamo li mi, kao mala sredina, ikakve koristi od razjedinjenosti i sukoba?

Mislim da bi se ovdje trebali ugledati na Amerikance, odnosno na njihovog nekadašnjeg predsjednika Johna F. Kennedyja koji je rekao: „Nemojte pitati što vaša zemlja može učiniti za vas, nego što vi možete učiniti za svoju zemlju”. Primjenjeno na nas: ne stalno govoriti što ZHR može napraviti za nas (iako ponekad ZHR hoće, ali mu se ne dopušta!), već možemo li mi nešto napraviti za ZHR? Ne za ZHR kao instituciju, ili kao skup pojedinaca, već kao jednu zajednicu kojoj svi donekle pripadamo, ako ne drugačije onda po jeziku i nacionalnoj pripadnosti. Znaš za nešto što će ostati svima nama, kao neki simbol našeg postojanja. I ne nekim materijalnim sredstvima, jer njima baš i ne raspolažemo, već razumijevanjem, dijalogom i pozitivnim stavom.

Maria Lačhici



Sudionici Međunarodnog simpozija održan u ZHR-u

MAJČINSKA LJUBAV JE NAJLJEPŠA NA SVIJETU

Mnogi od nas znamo da je na svijetu najvažnija ona osoba koja nam je podarila život, a to je naša majka. Majka je divna osoba koja nas čuva od svakoga zla, od svih prepreka koja nam se javljaju na životnom putu.

Svaka majka voli svoju djecu više negoli sebe jer ih je ona donijela na svijet. Ona im pruža majčinsku ljubav, što je djeci najvažnija stvar. Ljubav će majčinska postojati sve dok smrt ne rastavi majku od svoje djece.

Prvu riječ koju djeca kažu jest - mama. Majka je prva osoba koju osjetimo uz nas sve od malenih nogu. Prolazeći kroz život, učimo, zapažamo i osjećamo što znači ljubav i prema nekoj drugoj osobi. Zauvijek ćemo u našem srcu čuvati i nikad nećemo zaboraviti da imamo jednu majku koju volimo. I ako na svijetu ima još osoba koje volimo, jedan dječak u kojega se zaljubimo, kojemu kažemo da ga najviše na svijetu volimo, dobro mi znamo da to nije čista istina jer osobu koju najviše volimo jest majka.

Majka je ona koja nam prenosi ljubav prema domovini. Nauči nas

voljeti mjesto kojemu pripadamo, naš zavičaj. Nauči nas da nam nigdje neće biti bolje nego onamo gdje ćemo zauvijek pronaći mir našem srcu, a to je u našoj lijepoj domovini. Uči nas da starije osobe poštujemo, da poštujemo onoga čovjeka koji nam daje jedan dobar savjet i nam želi nešto pokazati, naučiti, jer možda nekada će nam pomoći u nekoj situaciji, da nemamo predrasude prema toj osobi, da je ne sudimo kao jednu zlu osobu, nego da poštujemo njezino iskustvo.

Sve što smo učili u prvim godinama života učila je nas majka. Učila je nas što može značiti mir i sloga u jednoj obitelji, a najvažnije, ljubav, koja sama gradi jednu sretnu obitelj. Kada ćemo mi ispuniti bilo 40 ili 50 godina, majka će nas još uvijek smatrati djecom. U očima majke ćemo zauvijek ostati najdragocjenija

stvar za koju bi i život dala, za koju će se žrtvovati ako je potrebno, uvijek za naše dobro. Ona će sve učiniti da nam podari materijalnu sigurnost, da imamo sve što poželimo, kao što to druga djeca imaju.

Temelj onoga što od naše majke naučimo jest da ne budemo sebični, da poštujemo ljude, da pomažemo osobama koje se nalaze u nevolji, da ne vidimo pred očima samo novac, nego da budemo zahvalni s malim što dobijemo od osobe kojoj pomažemo i to s jednim malim „hvala” koji dolazi iz srca.

Sve to ćemo nositi s nama bilo gdje krenemo, jer će nam majčinska ljubav biti duboko u srcu bilo kamo putujemo i bilo koje mjesto posjetimo!

Petrica Lina